

Guía de Lenguaje Administrativo No Sexista

EMPECEMOS POR LO GENERAL ...

ES SEXISTA ...

- Usar el masculino genérico. Ej. Todos los alumnos ...

NO ES SEXISTA ...

- Usar sustantivos genéricos: **gente, persona, mundo, etc.**
- Usar sustantivos colectivos: **alumnado, profesorado, etc.**
- **¿Y usar barras o desdoblamientos?** (Ej. el/la estudiante, los profesores y las profesoras): Mejor evitar su uso, dificulta la lectura y solo incluye géneros binarios (femenino y masculino).
- **¿@ o X?** (Ej. l@s alumn@s, lxs candidatxs): su uso no es recomendable porque no es traducible en voz por los lectores de pantalla para las personas con discapacidad visual.

PRONOMBRES Y DETERMINANTES

SEXISTA

- **"el, los, aquel o aquellos"**
Ej. El firmante, los que hayan solicitado...
- **"Uno, alguno, varios, muchos"**
Ej. Muchos estudiantes ...
- **"todo, todos"**
Ej. Todos los aspirantes deberán presentar...
Ej. Todo aspirante...
- **"de los mismos"**
Ej: El correo se dirige a los funcionarios y les explica las obligaciones de los mismos
- **Referencia directa al sujeto**
Ej. El aspirante deberá firmar...
- **"los"**
Ej, Se dirige a los responsables de...

NO SEXISTA

- Pronombres sin marcas de género: **"quien, quienes"**.
Ej. Quien firma, quienes hayan solicitado ...
- **"Persona/ personas, un grupo de, multitud de, un gran número de"**.
Ej. Multitud de estudiantes...
- Determinantes sin marca de género: **"cualquier, cada"**
Ej. Cada aspirante deberá presentar...
- **"Su, sus"**
Ej: El correo se dirige al funcionariado y les explica sus obligaciones.
- **Impersonalidad usando "se"**
Ej. Se deberá firmar...
- **Suprimirlo** si no modifica el sentido de la frase.
Ej. Se dirige a responsables de ...

USOS ESPECÍFICOS DEL LENGUAJE ADMINISTRATIVO

SEXISTA

- Los funcionarios
- Los trabajadores, los empleados
- Administrativo
- Los alumnos, los estudiantes
- El usuario
- Los interesados
- Los solicitantes
- El titular
- El firmante

NO SEXISTA

- Funcionariado/ personal funcionario
- El personal/ la plantilla
- Personal de administración
- El alumnado, el estudiantado
- La persona usuaria
- Las persona interesadas
- Las personas solicitantes, quienes soliciten
- La persona titular
- La persona que firma

SEXISTA

- Los becarios
- Los candidatos
- Los beneficiarios
- Los abonados
- Los aspirantes
- D. ... (Don)

NO SEXISTA

- Personas becadas, quienes sean titulares de la beca
- Personas candidatas, quienes concurra, quien opte, las candidaturas
- Personas beneficiarias
- Personas abonadas, si tienes abono, quien tenga abono...
- Quienes aspiren, postulantes,...
- Dña./D. / Mejor poner directamente " Nombre y apellidos"

